

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく

SECOM



毎週木曜日発行
FREE
7月8日号
2021 / No.423

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2709-5400/3
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

週刊ライフネシアより
お得な情報を届け!
LINE公式
アカウントは [こちら](#)

Cover Girl
Tya

仕事／会社員、フリーランスマネージャー
出身／バンド
趣味／国内旅行、フォトグラファー
好きな食べ物／トムヤムシーフード
IG／@xxiaonime

医療体制ひつ迫 コロナ専用病院を増設

日本通運
NIPPON EXPRESS

海外も、インドネシア国内も

**引越しは
日通** 
ジャカルタ引越センター
WISMA KEIAI 3階
スラバヤ支店日本人支店長常駐

お問い合わせは日本語で! 021-4683-4553

✉ nlit-toiawase@nipponeexpress.com ウェブ : <https://www.nipponeexpress.com/moving/id/>

lifenesia

チカラ・カラワンエリアに
赴任が決まった方必見!
日本人に人気のサービスアパート
電子パンフレットを一括請求!



https://lifenesia.com/?page_id=19998



PAGiPAGiPOST

インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

LINE登録1,500人 インドネシアビジネス必須情報発信中



◀ news.lifenesia.com

インドネシアの
ニュースを配信
LINE登録▶



お好みの読み方で海外でも日経を。

日本経済新聞国際版の定期購読で
日経電子版Proが無料でついてくる!

日経電子版Pro | コンテンツ・機能を拡充した法人契約専用サービス

日本経済新聞
記事自動翻訳機能

ボタンをクリックするだけで、日経の記事が
英文に! 対象の記事を日英併記で表示します。



日本
経済
新聞



日本経済新聞国際版/電子版Proについて、まずはお気軽にお問い合わせください キャンペーンコード IL3

NIKKEI

日経グループアジア本社

Tel : 65-6336-4122 E-mail : sales@nikkei.com.sg

日経中国(香港)社

Tel : 852-2598-1771 E-mail : nikkei@nikkei.com.hk

お申込み

お問い合わせ

▶ www.nikkeiasia.com



イソラスチカラ (藤田観光グループ) ショートステイ(1泊~)、長期滞在(3ヶ月~) 内覧、体験試泊受付中

即入居可



充実の施設・設備

- 露天風呂付き大浴場
- スポーツジム
- テラス付きクラブラウンジ
- ミニマート「Pi-ma」
- 日本食レストラン「SUMIBI」
- マッサージ「Bali Massage」



新型コロナウィルスに対するイソラスの取り組み



入国時の自主隔離期間のサポート

感染時の自宅療養者【医師の判断】のサポート
(お部屋の手配、食事の提供、お部屋の消毒等)

近隣病院施設のご紹介
および予約の手配



シティウォークへ
徒歩約5分

ドライビング
(レンジへ)
徒歩3分

リッポーチカラ内
無料送迎サービス

全室
キッチン付

1泊から
利用可能

24時間
日本語対応



アクセス

ジャカルタチカンペック高速道路
「西チカラ I.C.」より車で約15分

住所

Jl. Kemang Boulevard Kav.07,
Lippo Cikarang, Bekasi

お問い合わせ先

PT. FUJITA KANKO INDONESIA

担当者名: 尾形
電話: 021-5081-3001 (代表)
021-5081-3014 (セールス直通)
E-mail: info@isoras-sa.com
ホームページ: https://isoras-sa.com



PALM SPRINGS
SERVICED APARTMENT

パームスプリングス 第2弾

PALM SPRINGS BURBANK SUITES

パームスプリングスの2棟目となるサービスアパートメント
BURBANK SUITES（バーバンクスイート）が新規OPEN。
単身者からご家族向けの間取りをご用意しております。



ラウンジ
地上7階よりチカラニエリアを望むリラックスラウンジ。開放的な空間には、カフェスペース、キッズスペースを設けました。お客様が、リラックスできるようさまざまなサービスをご用意いたします。



パームスプリングスが大切にしてきた
日本と同じような居住空間づくりを
目指しています。



キッズスペース



カフェスペース

ゆったりとした
日本のスパのような大浴場・
サウナをご用意。
毎日の疲れをゆっくり
癒せるような空間を
設計しました。



サウナ

パームスプリングスの
スタッフが運営チーム!
フロントスタッフ日本語OK★



ヨガ教室



NEW OPEN

リツボーチカラニエリア
サービスアパートメント

パームスプリングス バーバンク スイート

新規オープン！入居受付開始

オープン記念 特別価格にてご案内

モデルルーム内覧会受付中です。
下記の掲載以外にも部屋タイプがございます。
お気軽にごお問い合わせください。

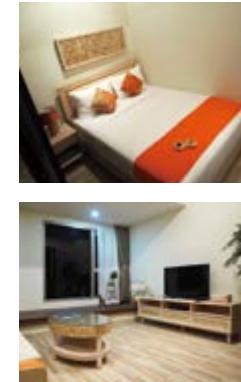
1Bed Room 58 m²



2Bed Room 69 m²



3Bed Room 80 m²



チバトウI.C.下車すぐ オレンジカウンティ内の好立地

オレンジカウンティは、
大型のショッピングモールが完成予定。（完成時期未定）



内覧会受付中

PALM SPRINGS
BURBANK
SUITES

お問い合わせは
こちらのQRコードより



お問い合わせ・資料請求 PT.Sanko Soflan Indonesia [アバマンショップ](#)

担当：岸田 ましда (0812)-2383-7881

右側のQRコードよりお気軽にお問い合わせお待ちしております！→

PALM SPRINGS
SERVICED APARTMENT

Jl. Kutai No.3 Ds.Cibatu - Cikarang Selatan
Kab.Bekasi Jawa Barat 17550 Indonesia

PALM SPRINGS BURBANK SUITES

Jl. Orange County Boulevard,
Lippo, Cikarang Sel.,
Bekasi, Jawa Barat 17550

パームスプリングスより
情報発信中



チカラ
カラワン

日本人に人気の サービスアパート 電子パンフレットを一括請求!



その他うれしい
設備がたくさん!

簡単ステップで、サービスアパートからパンフレットをメールでお届け!

各物件情報の最後に、
無料の電子パンフレットの
ご希望選択ボタンがあります。

ご希望の場合「希望する」を
選択し、フォームより
お申し込みください。

メールにて電子パンフレットを
お送りいたします。

今すぐWEBページへアクセス!

https://lifenesia.com/?page_id=19998



登録無料



lifenesia



PAGiPAGiPOST

インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

ほしい情報がまとめて読める
**メールマガジン
サービスリリース**

- **最新ローカル・日系企業関連ニュース**
政治・経済・社会など、生活やビジネスの必須情報
- **イベント・セミナー情報**
その道のプロ直伝でビジネスチャンスを掴む
- **毎週更新!人材情報**
最新求人情報をいち早くチェック

購読申込はこちから

※Gmailをご利用の皆様へ
Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。



過去のニュースやお好きなトピックスを読みたい方は「PAGiPAGiPOST」Webサイトをチェック!



Contents

06 ニュースの深層



今そこにある
危機のコロナ感染拡大
政治の後手、
無為無策はもはや人災

08 インドネシアローカルニュース



医療体制ひっ迫
コロナ専用病院を
増設

20 南緯6度の美食俱楽部



UNIONグループが、
セノパティに
NEWフレンチを出店!
Pierre

ニュース 06 ニュースの深層

ニュース 08 インドネシアローカルニュース

ニュース 14 ASEANニュース

ライフスタイル 18 イベント・ワークショップ&習い事

グルメ 20 南緯6度の美食俱楽部

グルメ 22 我が家の食卓

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 田中、豊澤、伊東

発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527-7626

LINE公式アカウントの登録はこちら▼

お役立ち情報
隨時配信中!

祝 友だち登録5,000人突破



さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーションに
新しい力を

京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長 1 【セキュアプリント】

IDカードを利用した確実なユーザー認証
／プリント＆フォロー／ジョブの削減／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理

特長 2 【マルチベンダー】

他社出力機に対応(TCP/IP
ポートを使ったネットワーク出力
機器に対応)／プリンタードライ
バーはそのまま

特長 3 【複合機連携】

Send to Me／ハネルカスタ
マイズ／コピー・プリントの制
限(クオータ設定)／複合機の
機能制限

特長 4 【管理機能】

WEBブラウザを使った
管理画面／集計レポート／
プリンター・複合機の状態監視

KYOCERA
京セラドキュメントソリューションズ

【レンタル・販売】PT. KOMINDO BIZOLUSI Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: 021-351-4200 Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー(英語・インドネシア語)

Danamon

A member of MUFG, a global financial group

日系企業の皆さま

インドネシアでも安心の個人金融サービスをご提供

MUFGグループのダナモン銀行では、日系企業の駐在員さまのニーズにお応えする金融サービスをご提供しております。ぜひ一度お問い合わせください。



www.danamon.co.id

Hello Danamon 1-500-090

PT Bank Danamon Indonesia Tbk merupakan peserta penjaminan
LPS, terdaftar dan diawasi oleh OJK



■ 日本人駐在員様向け総合金融パッケージ (主な特徴)

- ・インドネシア全土437店以上の支店、1,415台以上のATM利用が可能
- ・8百万ルピア/約60千円(※)以上の預金残高で、他行ATMでの現金引出100回/月
まで手数料無料 (※) 為替レート1ルピア=0.075円
- ・インターネットバンキング、モバイルバンキング“D-bank”のご提供
- ・魅力あるクレジットカード特典(日本食レストラン・ゴルフ場での割引等)
- ・個別申請により、ITAS(一時在留証明書)取得前でも口座開設が可能

■ 日系企業駐在員さま向けデスク

日本人駐在員様向けサポートデスク(21店舗)を設置
(詳しくはQRコードをご確認ください)



■ 日系企業駐在さま向けコールセンター (全般ご照会)

インドネシア人の日本語スピーカーによるコールセンター(月曜~金曜日 8:00-17:00)
(ご連絡先 1-500-090/+62-21-2354-6100(国外))

SAATNYA
PEGANG KENDALI



深ニースの インデネシアを 独自の視点で解説 深層

今そこにある危機のコロナ感染拡大 政治の後手、 無為無策はもはや人災

インドネシアのコロナ感染が危機的な状況に陥っている。6月29日現在の感染者数は200万人を超えて、感染者数は5万6000人以上となり、その数値は日々増加の途をたどっている。6月24日には一日の感染者数が2万574人に達し、その時点で過去最多数を記録した。ジャカルタでは同日、7505人の新規感染者数を記録している。

知人が送ってきた映像にアカシの某病院の実態が映し出された。病院の前庭に横たわる人、トラックの荷台に寝たままの人、車椅子や椅子に座ったままの人、誰もが酸素吸入を受けており、コロナ感染者とみられる。完全防護服姿の病院関係者がPCR検査をしようとする姿。たぶん医療現場は混乱の極にあり、医療の崩壊が既に現場レベルでは各地で発生しているだろうと思われる映像だった。

気になるのは既にワクチン接種したインドネシアの医療関係者350人以上がコロナに感染し、数十人が入院して治療を受けているという事実である。このうち医師10人が感染死したとの情報もある、ワクチン接種を済ませたのに、である。

医療関係者の多くは優先的にワクチン接種を受けたため、ほぼ

全員が中国のシノバック・バイオテック社製を接種したという。米ニューヨーク・タイムズ紙は6月22日、「中国製ワクチンに頼つた国は今、感染拡大と闘っている」とその有効性に疑問を投げかけた記事を掲載した。どうも以前から懸念されていた中国製ワクチンの「効果」に疑問が生じる事態が、ワクチン接種者のコロナ感染拡大で浮き彫りとなつたといえる。

ファイザー社、モデルナ社のワクチンの有効性が約90%とされる中、中国製シノファーム社製は78%、シバック社製に至っては51%という。中国のワクチン無償提供に飛びついたインドネシア政府は中国製ワクチンの安全性、有効性独自に検証したはずだが、今となつてはその信用性も揺らいでいるといえよう。

ジョコ・ウイドド大統領が各地でワクチン接種の状況を視察している。ニースが頻繁に流れるが、感染拡大で新たな事態を迎えているにも関わらず「ロックダウン（都市封鎖）」には経済界への配慮なのか消極的。ジャカルタのアニス州知事も「週末は自宅にいるよう」と市民に呼びかけるだけ。もはやインドネシアの現状は政治の無策による「人災」といえるかもしれない状況だろう。

執筆：大塚 智彦（フリーランス）
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュースウイーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depthなどにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。ジャカルタ在住。

MORESCO

潤滑油

PT. MORESCO INDONESIA

販売オフィス(ジャカルタ) 製造工場(チカンペック)

TEL:021-2911-9037 TEL:0264-837-1245

0812-9927-8089(宇佐見) usami@moresco.co.id

PT. GSI Creos Indonesia

E-mail info@creos.co.id

TEL 日本語 0811-9424-268 (山口)

インドネシア語 0822-7929-7537 (Rahmad)

お気軽にお問い合わせください

染めQテクノロジ 補修に最適!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗装

STEP 1 清掃 → STEP 2 上塗り → 完了!

お気軽にお問い合わせください

染めQテクノロジ 補修に最適!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗装

STEP 1 清掃 → STEP 2 上塗り → 完了!

お気軽にお問い合わせください

染めQテクノロジ 補修に最適!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗装

STEP 1 清掃 → STEP 2 上塗り → 完了!

お気軽にお問い合わせください

染めQテクノロジ 補修に最適!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗装

STEP 1 清掃 → STEP 2 上塗り → 完了!

お気軽にお問い合わせください

染めQテクノロジ 補修に最適!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗装

STEP 1 清掃 → STEP 2 上塗り → 完了!

お気軽にお問い合わせください

染めQテクノロジ 補修に最適!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗装

STEP 1 清掃 → STEP 2 上塗り → 完了!

お気軽にお問い合わせください

染めQテクノロジ 補修に最適!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗装

STEP 1 清掃 → STEP 2 上塗り → 完了!

お気軽にお問い合わせください

染めQテクノロジ 補修に最適!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗装

STEP 1 清掃 → STEP 2 上塗り → 完了!

お気軽にお問い合わせください

染めQテクノロジ 補修に最適!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗装

STEP 1 清掃 → STEP 2 上塗り → 完了!

お気軽にお問い合わせください

染めQテクノロジ 補修に最適!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗装

STEP 1 清掃 → STEP 2 上塗り → 完了!

お気軽にお問い合わせください

染めQテクノロジ 補修に最適!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗装

STEP 1 清掃 → STEP 2 上塗り → 完了!

お気軽にお問い合わせください

染めQテクノロジ 補修に最適!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗装

STEP 1 清掃 → STEP 2 上塗り → 完了!

お気軽にお問い合わせください

染めQテクノロジ 補修に最適!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗装

STEP 1 清掃 → STEP 2 上塗り → 完了!

お気軽にお問い合わせください

染めQテクノロジ 補修に最適!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗装

STEP 1 清掃 → STEP 2 上塗り → 完了!

お気軽にお問い合わせください

染めQテクノロジ 補修に最適!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗装

STEP 1 清掃 → STEP 2 上塗り → 完了!

お気軽にお問い合わせください

染めQテクノロジ 補修に最適!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗装

STEP 1 清掃 → STEP 2 上塗り → 完了!

お気軽にお問い合わせください

染めQテクノロジ 補修に最適!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗装

STEP 1 清掃 → STEP 2 上塗り → 完了!

お気軽にお問い合わせください

染めQテクノロジ 補修に最適!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗装

STEP 1 清掃 → STEP 2 上塗り → 完了!

お気軽にお問い合わせください

染めQテクノロジ 補修に最適!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

独自のナノ密着技術

<div style="background-color: #0080

INDONESIA NEWS

週刊ライフネシア 今週のインドネシアニュース

政治・社会

医療体制ひつ迫 コロナ専用病院を増設



政治・社会

バリでワクチン・バケーション導入計画、観光客誘致狙い

観光・創造経済省はこのほど、観光で訪れた人が新型コロナウイルスのワクチンを接種できる「ワクチン・バケーション」プログラムをバリ州で実施する計画だと明らかにした。ワクチン接種を売りにすることで、観光客の誘致を図りたい意向だ。

「ワクチン・バケーション」は近く政府が承認する見込み。承認後すぐワクチン・バケーション事業が始動する見通しだ。

専門家はこの事業について、観光部門がバリ経済の回復を促すと予想する。バリ州の域内総生産(PDRB)は

2021年第1四半期(1~3月)に前年同期から9.85%のマイナスとなった。マイナス成長は5四半期連続。バリ州を訪れる観光客の減少が響いた形だ。

星のやバリ、
営業再開
7月1日より

バリ島のウブドエリアに位置する滞在型リゾート「星のやバリ」が、7月1日よりおよそ1年3ヶ月ぶりに営業を再開する。

一方で、ジャカルタ特別州保健局は、各病院の外にテントを設営するよう指示を出した。

ジャカルタ警察交通
夜間通行規制
地区の追加を検討
政治・社会

2020年3月末より

局は6月23日、ジャカルタ特別州内10地区において実施されている夜間通行規制の地区の追加を検討すると明らかにした。新型コロナウイルス感染再拡大を受けた。新規感染者は原則として本地区的住民に限定されている。

同月21日より、午前4時まで、当該地区への立ち入りは原則として本地区的住民に限定されている。

時から午前4時まで、当該地区への立ち入りは原則として本地区的住民に限定されている。

サンボド・プロノモ・ヨゴ署長は「アス・バス・ウエダン州知事の要請に従つており、現行の夜間通行規制実施の効果を確

認後、関連機関と調査したうえで検討する」

夜間通行規制は現在、中央ジャカルタのチキニ・ラヤ地区やサバン

地区アジア・アフリカ通り周辺地区、東ジャカルタのBKT地区、南ジャカルタのブルンガン地区やクマン地区、グラマルワ

ン通り及びスルヨ通り

周辺地区、西ジャカルタのコタ・トゥア地区、北

ジャカルタのブルーバードクラパガディン地区やカブック・インダーリ地区で実施されている。

「星のやバリ」は、最長70メートルのプール、溪谷に浮かぶガゼボ、開放的なダイニング、バリ建築法で仕上げたヴィラなど、ウブドの大自然や文化が感じられる空間で構成されている。

「超硬」を日本からではなく、
タイから調達してみませんか?

日本と同一設備で一貫生産・超硬素材を「日本品質」で提供

FUJILLOY



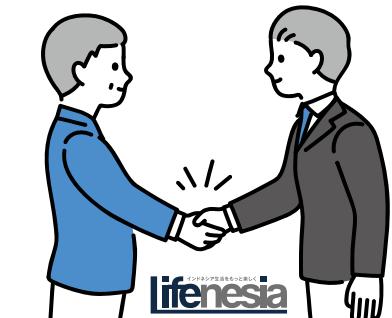
各種金型から治工具まで幅広く対応

取扱品目
プレス・鋳造・粉末用金型/ロール、ダイス、刃物等工具/各種精密ゲージ/セラミックス工具/鋼製金型・工具/超硬素材・銅タン

PT.Fujilloy Indonesia ☎ 0267-8610-241
✉ kumagai.1759@fujilloy.co.id (熊谷)
✉ iizuka.2287@fujilloy.co.id (飯塚)
✉ marketing@fujilloy.co.id (BIMA ANJA FAURI)
Jl. Mitra Raya II Blok F 9B, Kawasan Industri Mitra Karawang

広告掲載のお申し込み&お問い合わせはこちらまで
✉ info@kiuplat.com
(日本語、English、Bahasa Indonesia)

資料請求はこちらより▶



治具、金型、工具、パンチング、ダイの
納期・価格・寿命にお困りの方、
ご連絡お待ちしております!

QRコードから目的別で
「材種」を探せます!



SANALLOY INDUSTRY(THAILAND)CO.,LTD ☎ +66-38-027-435
Amata City Industrial Estate, 7/360 Moo 6, Mabangpom, Pluakdaeng, Rayong 21140 Thailand

担当: 久原(Mr. Kubara) (日本語・英語可) ✉ r-kubara@sanalloy.co.jp ☎ +66-96-854-2973



ルピア建定期預金3大特典・COVID-19チャリティーキャンペーン

COVID-19に負けるな! 世の中を元気に! 「在宅勤務でもJトラスト銀行で稼いで、この危機を皆で乗り越えよう!」

本キャンペーンでの預金総額に対して年利0.1%相当額をCOVID-19対応の医療従事機関等に寄付致します。

少しでも現在の状況を改善すべく、是非沢山の方の御参加をお待ち申しております。

特典①

定期預金を開設いただく方の
ご紹介者さまに最大12.5億ルピアのギフト

特典②

定期預金を開設いただいた方にも
最大12.5億ルピアのギフト

特典③

定期預金を開設いただく方の
特別優遇の5%をご提供

*上記は2021年7月1日現在の条件です。

日本語窓口

📞 (021) 2926 1111 (内線電話 3755) ✉ jlink@jtrustbank.co.id ASK

お問い合わせ受付時間08:00~17:00 ※12:00~13:00を除く



おかげさまで2020年
デジタルデボシットランクイン部門第一位
(buku2カテゴリ)



インドネシアの求人情報一覧



◆25年の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①生産管理
自動車部品製造/チカラ
ゲロ Rp ~4000万
価格調整、納期や在庫の管理
製造業での生産管理経験者
英語orイ語 ビジネスレベル

②アシスタントスタッフ
二輪四輪部品製造/チカラ
Rp2500万
会議等の通訳、資料作成など
イクレ、ハワード・インストラクター
英語 ビジネスイ語 日常会話

③総務マネージャー
自動車部品製造/チカラ
Rp2000万~
通訳、予定管理、出張ルンゲ
イハ・オハで就業経験がある方
英語 日常会話 イ語 ビジネス

④化学プラントエンジニア
プラットフォームリクルートメント
Rp4500万~
石油石化プラットの機器メンテナント
実務経験者で当地就労経験者
イ語 ミュニケーション

⑤購買
自動車部品の製造/チカラ
Rp2000万~
海外とやり取り、営業アシスト
購買/貿易経験者優遇Excel要
英語 カララヤと交渉出来ハバル

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selhajaya.com
担当: 青柳



【あなたの求人あります】
コロナでも人事はあります
■待っておりまます!
Siapapun bisa
Kami tunggu
CV anda☆☆

【最新求人情報】
◎設計/施工管理
日系建設関連会社
→設計/建築現場施工管理
経験に応じて相談可
高層ビル施工経験

◎財務会計経理
メークージャカルタ郊外
→会計・税務業務の取り纏め
Rp.30,000,000~
40,000,000
経理経験3年以上語学○

◎営業・マーケティング
日系自動車関係メーカー
→日系顧客の関係維持と新規
Rp.20,000,000~
40,000,000
メーカー専門商社の営業経験

◎所長候補者
日系建設会社/ジャカルタ
→総務経理他経営管理
500万円~650万円(応相談)
インドネシアでの総務経験

◎総務駐在員サポート
日系メーカー/ジャカルタ郊外
→駐在員の通訳、出張手配等
Rp.23,000,000~
28,000,000
語学○社会人経験2年以上○

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当: 佐田寛樹
☎ 08777088619(TEL/SMS/WA)
✉ Jn.id@jac-recruitment.com



転職・求人情報なら
★リーラコーン★
www.reeracoen.co.id/ja
多彩な求人情報を掲載中!
転職のご相談お気軽にどうぞ

◆お仕事の紹介◆

①営業職
ID:49486
不動産管理会社経験、英語力
Rp3,500万前後 / 30~40歳
勤務地:ジャカルタ

②工場長
ID:49394
工場長経験、英語力
Rp4,000万前後 / 40~50歳
勤務地:チカラ

③品質管理職
ID:49456
自動車業界での品質管理経験、ID力

Rp3,000万前後 / 20~40歳
勤務地:カラワン

④営業職
ID:49450
物流業界での経験、英語力
Rp3,500万前後 / 30~60歳
勤務地:ジャカルタ

⑤営業職
ID:49470
IT業界経験者(営業・エンジニア問わず)、
英語力
Rp3,000万前後 / 20~30歳
勤務地:ジャカルタ

⑥営業職
ID:49470
IT業界経験者(営業・エンジニア問わず)、
英語力
Rp3,000万前後 / 20~30歳
勤務地:ジャカルタ

【お問合せ先】
問 REERACOEN Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
担当: 藤井 / 森島 / 増田



リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事を探しの皆様へ◆

①メテナエンジニア(製造)
Rp2,000万~2,500万 車住
新規企業様です

②建設技術者(建設) ジ・カル
Rp4,500万~7,000万 車住
安定してお仕事が可能です

③営業(製造) カラ
Rp2,000万~3,000万 車住
営業経験者歓迎です

④営業(商社) ジ・カル
Rp3,000万~4,000万
業界不問で応募可能です

⑤営業事務(サービス) ジ・カル
Rp1,500万~2,000万 交住
経験不問で応募可能です

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
担当: 藤井 / 森島 / 増田



インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】
①広告プランナー
IT@JKT

条件:4大卒、実務経験
ビジネスレベル英語
給与:20JT~30JT

②営業
IT@JKT
条件:4大卒
法人営業経験
ビジネスレベル英語
給与:25JT~30JT

③営業
製造@カラワン
条件:ビジネスレベルイ語
長期就業意欲
給与:25~35JT

④施工管理
建築@カラシ
条件:4大卒
日常会話英語
給与:応相談

⑤支配人補佐
ホスピタリティ@チカラ
条件:総務経験
英語orイ語日常会話
ホテル経験5年
給与:18JT~

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ (62) 21 5211873
✉ kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)
✉ genki_takata@persolid.com
(高田)

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

「日本品質」を「低コスト」で! タッチパネルをインドネシアで調達しませんか?

世界中で採用されています

↙ 進出25年の実績 DMCから現地調達する3つの理由 / ↘

高クオリティ

徹底管理による
日本同様の品質と
日本人による対応も可能

低コスト

現地生産でコスト削減。
日本と同品質を
低価格で実現

リードタイム短縮

輸入にかかる
リードタイムを削減。
迅速な引き渡しが可能

活躍しています!
こんなところで



ASEAN域内輸出案件も承ります。まずはお気軽にご相談ください。



PT. DMC TEKNOLOGI INDONESIA

Kawasan Industri Jababeka II, Jalan Industri Utama Blok RR7,
Pasirsari, Cikarang Selatan, Bekasi - Jawa Barat 17550

021-893-5488 Ext. 127

✉ sales@dmcti.co.id (Indonesian: Malik)

✉ 1aoki-shin@dmccoltd.com (日本人担当: 青木)

WEBサイト
(日本)



WEBサイト
(インドネシア)



日立産業機器

HITACHI
Inspire the Next

モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ IJP ホイスト

エアコンプレッサ

省エネの頂点へ
インバータコンプレッサ、台数制御で
さらなる省エネを実現します。



© Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd.

© PT. Hitachi Asia Indonesia

Mr Yuji Kobayashi (Sales)

Mr Taku Sakamoto (Technical)

yuji.kobayashi.h@hitachi.com

taku.sakamoto.rw@hitachi.com



グラインドレーザ

Grindresa

開放型機械専用
オイルミスト対策

紹介動画▶



ミストレー

Mistresa

軸加工時に発生する
オイルミスト対策

ヨコ型

タテ型

紹介動画▶



ワーカーレーザ

Workresa

エアブローと切削粉吸引を一ヶ所で!

紹介動画▶



Showa Denki Group
昭和電機株式会社

エンジニアリング海外営業部

www.showadenki.co.jp/en/

インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841

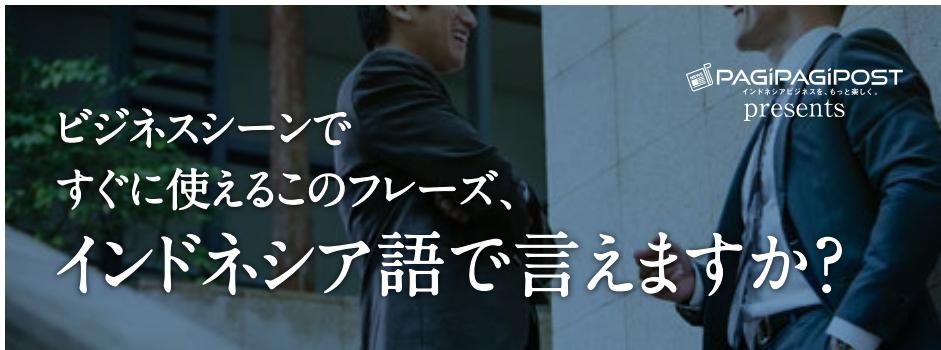
〒574-0052 大阪府大東市新田北町1-25

電話: +81-72-871-1511 FAX: +81-72-870-7243

E-mail: web-info@showadenki.co.jp

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —





ビジネスシーンで
すぐに使えるこのフレーズ、
インドネシア語で言えますか？

[今回のテーマ] スタッフとのコミュニケーション



~なようですね

Kamu () kurang sehat. Muka kamu pucat.
あまり元気じゃないようですね。(=体調が悪そうですね。) 顔が真っ白です。



ありえない

G(_____)

クイズの解答・使用シーンは
こちらから確認できます→



最新ニュースやインドネシア語クイズが平日毎日届く!
PAGiPAGiPOSTのLINE友だち登録はコチラから



広告掲載のお申し込み&お問い合わせはこちらまで
✉ info@kiuplat.com
(日本語、English, Bahasa Indonesia)

資料請求はこちらより▷



ど、国内5都市の一部で
第5世代(5G)通信
サービスを開始したと
明らかにした。5月27
日に国内初となる5G
通信サービスの提供を
開始した国営通信テレ
コム・インドネシア傘下
のテレコムセルに続き、
国内2社目の展開であ
る。

まず、ジャカルタ、中
部ジャワ州スラカルタ、
東ジャワ州スラバヤ、東
カリマンタン州バリクバ
パン、南スラウェシ州マ
カッサルで5G通信サー
ビスを開始する。学校
や市役所などの提供
を予定している。さら
に、年末までに別の5
都市でも5G通信サー
ビスを提供する意向だ。
インドネシアの5G
データパッケージは10万
ルピア(約6.91米ドル)
で、これを購入すると
5G通信サービスを利
用できる。

**パプアでの国体開催、
安全か**

10月2日から15日
にわたり、パブア州で
第20回国民体育大会
(PON)が開催される
予定である。しかし、
国内では再び新型コロ
ナウイルスの感染者が
急増しており、国体の
開催是非を問う声が
少なくない。

国体開催委員会は、

9年に競技場のインフ
ラ整備が50%未完了と
の理由でジョコ・ウドド
(通称ジョコウイ)大統
領に開催延期を求め
たが、大統領はこれを
受け入れなかつた。
その後、新型コロナウ
イルスの感染拡大によ
り1年の延期が決定
され、現在の開催日程
となった。国体開催の
ホストタウンとして、パ
ブア州は4つの競技場
(アリーナ)を建設。国
大半の学校が
制限しながらも
再オープン

クラスを

教育文化・研究技術
省は6月21日、新型コロ
ナウイルス感染拡大防
止措置のひとつである
家庭でのオンライン学習
について、私立・公立小学
校14万9000校すべ
てで最適に行われていな
いと明らかにした。

スリ・ワニンシ校

長は「教育関係者はワ
クチン接種を行っており、
対面クラスは奨励され
るべきだ」と話している。
またコロナ禍での教育
を進めるうえで必要な、
特別なカリキュラムが考
案されているという。

57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

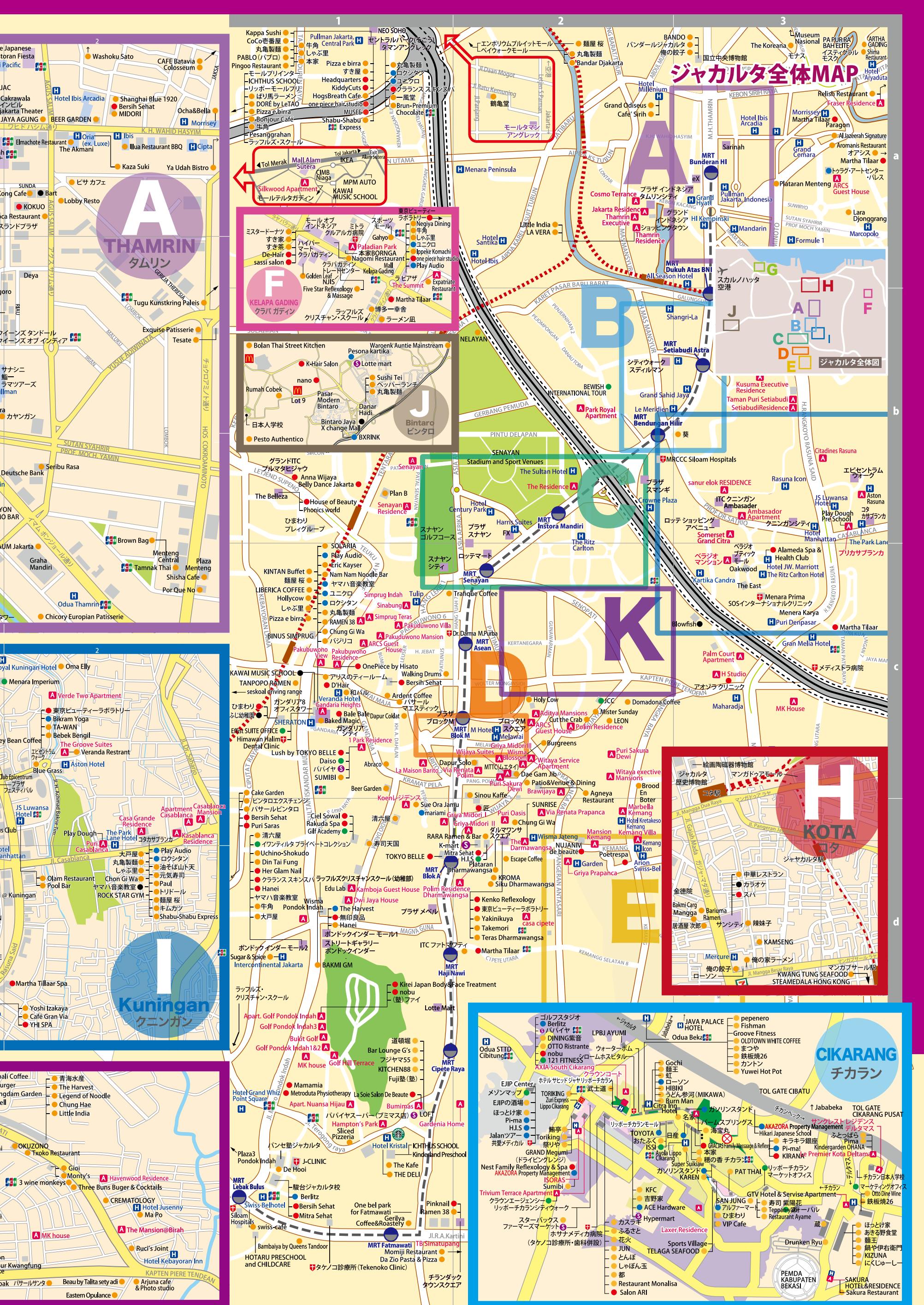
同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

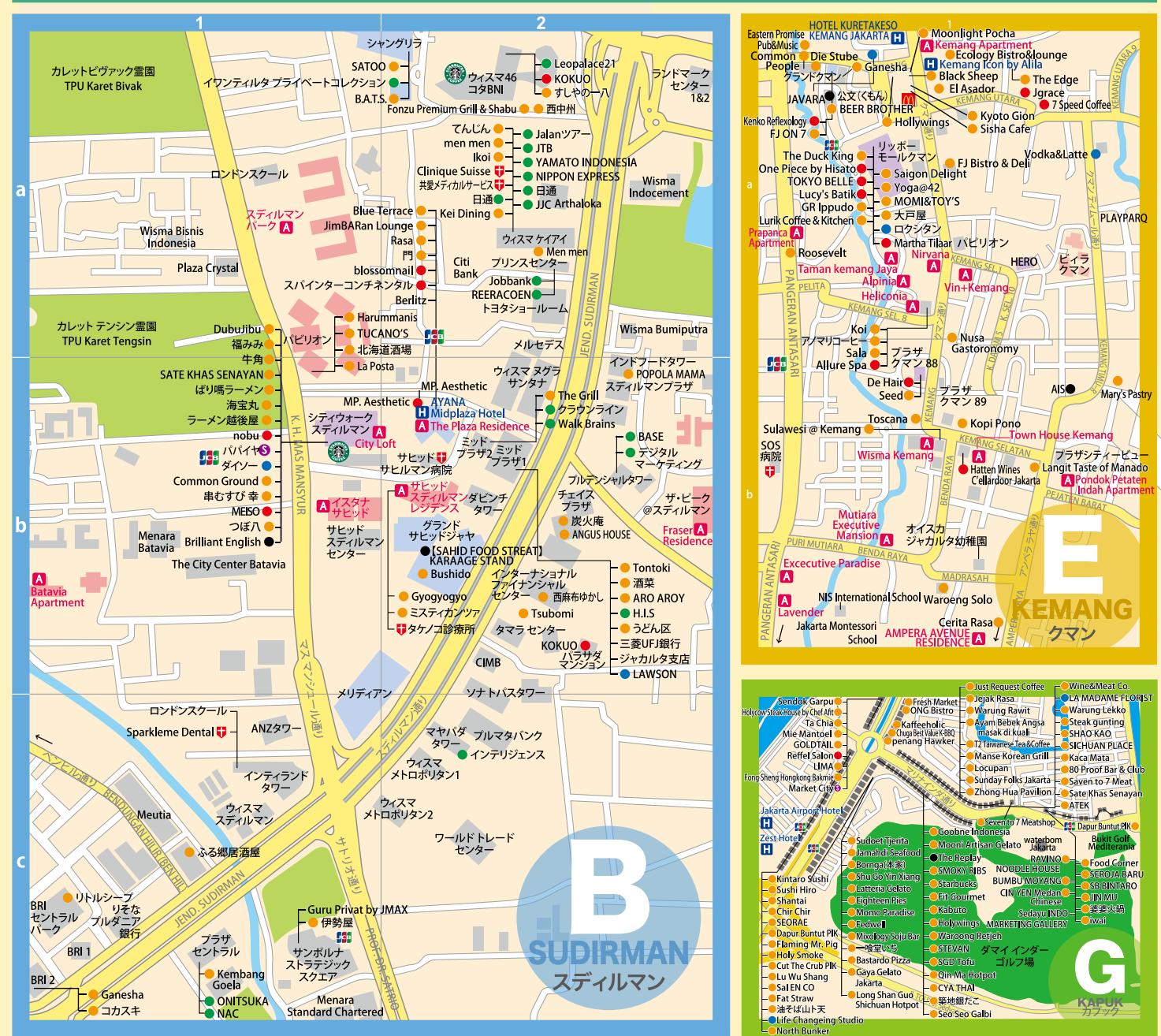
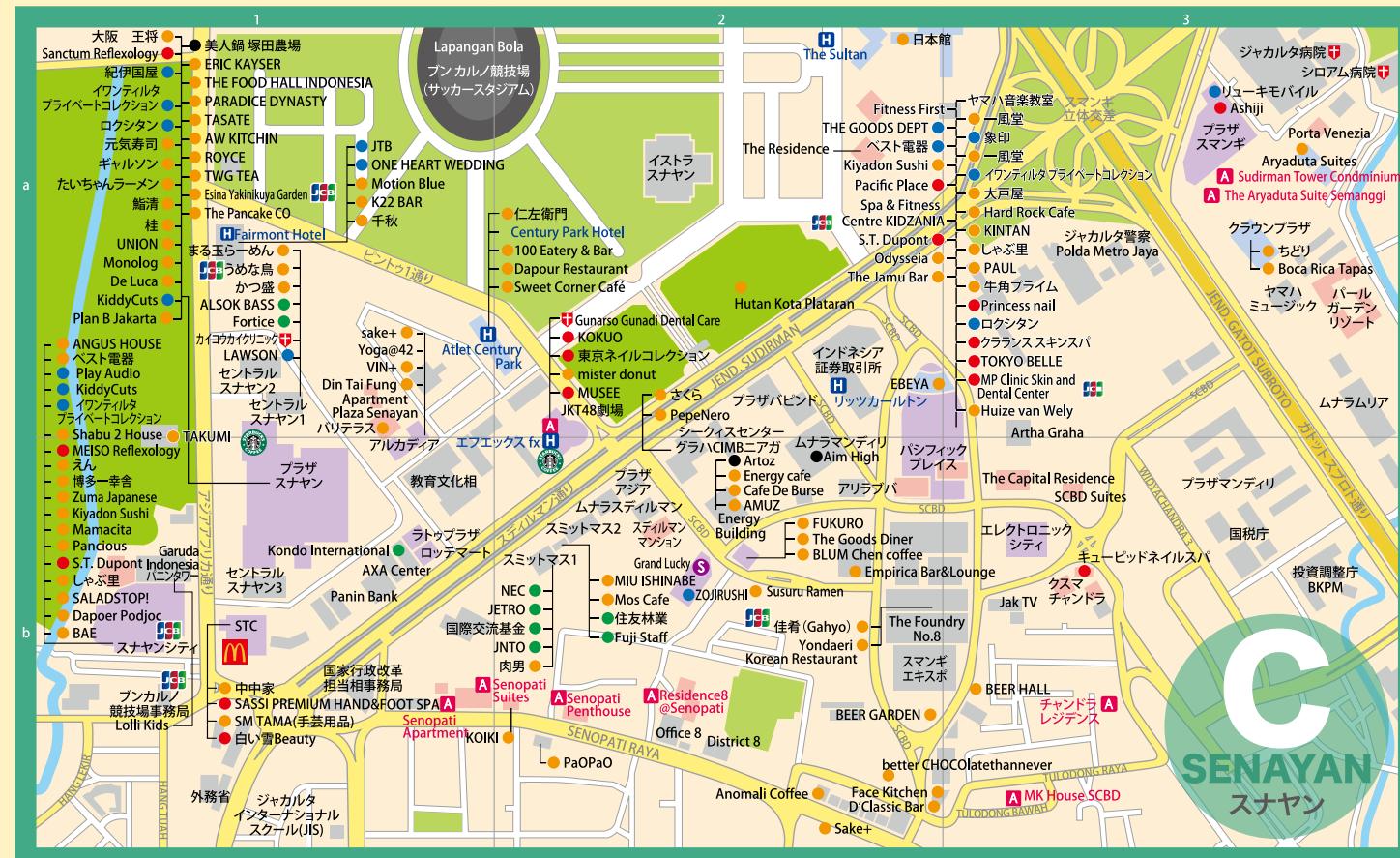
同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限しながらも対面授業
を実施しているという。
また校長と教育委員会
の80.4%が対面授業に
賛成している。対面授
業を行っていた小学校で
は、教室の外での実施が
57.8%、教室内での実
施が42.2%であった。

同省の調査によると、
5万校の調査対象のう
ち78.3%がクラスを制
限



ジャカルタ全体MAP



インドネシア生活を
もっと楽しくする情報満載



詳しくはQRコードを
チェック!

ただいま単発のご利用も受付中! 法人契約も可能

24時間以内に プロが翻訳!!

翻
訳
の
れ
れ

スマホからLINE公式
アカウントを友だちに
追加

翻訳希望の文章を
トーク画面で入力
(写真もOK)

プロ翻訳者が翻訳
(インドネシア語⇒
日本語の双方向に対応)
24時間以内に翻訳
済文章をお届け

何回でも確認可能

LINEで簡単!

翻訳者は官公庁の通訳も
担当する有資格者 &
経験豊富なプロを採用。
さらにネイティブチェック
をすることで、より正確な
翻訳内容を提供。



3つの特徴

①LINEで翻訳文章を
入力するだけ!

写真も
OK!



②大手翻訳会社よりも
お得な料金体系

大手
翻訳会社
月々3チケット
2,500円

③有資格&経験豊富な
プロ翻訳者が対応し、
ネイティブチェックも実施!



こんな人におススメ

- 仕事で使うのでしっかりした
翻訳を依頼したい
- 手軽に翻訳を依頼したい
- インドネシア語検定の勉強を
したい

BAHASEARCH PLUS
LINEでプロ翻訳@日イ



LINEでプロ翻訳@日イ



MAISON MAP メゾンマップ不動産

物件情報・資料お問い合わせは

www.maisonmap.com



0822-2068-7756

maisonnagayama
@gmail.com



0878-8071-5917

maisonsakai
@gmail.com



0812-8643-1150

maisonwatanabe
@gmail.com



0812-8938-4553

maisonjtkawase
@gmail.com

効率的なアパート探し

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。

「効率的なアパート探し」をモットーに駐在員の暮らしをサポートしています。



Rp



スピード第一

をモットーに全員が取り
組んでいます。アパート
情報から下見まで、
何でもご相談ください。

仲介手数料無し!

貸し主のみからいた
だく制度をとっている
ので、予算そのままで
物件探しができます。

チカラ方面でも、

常駐スタッフが下見も
アフターケアも早急に
対応!

PT. MAISON MAP PROPERTI Jl. Melawai 9 No. 4-5, Kebayoran Baru, Jakarta Selatan 12160 Tel : 021-72783652

あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

大好評

無料体験レッスン受付中!!

今からでも間に合います!
諦める前にブリリアントを
お試しください!

英語が話せるようになる!
「ブリリアント英会話」の

5つの
サービス

始めるなら今がチャンス!
今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、
入会金&年会費無料!

シティウォーク校 0812-1241-0585 (日本語対応)

ブリリアント英会話

ビジネス英語コース、TOEICなどの
試験対策コースも受講可能!



BRILLIANT ENGLISH
INDONESIA



1 対面英会話レッスン

プロフェッショナルな
インドネシア人講師

圧倒的に多い会話量!
マンツーマン中心のレッスン!

2 オンライン レッスンへの 切り替え自由

3 NEW 英語日記添削サービス

英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。

ただ書いて添削してもらうだけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、

スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。

4 NEW イングリッシュショーケース

(プレゼン、スピーチの場を提供)

あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。

英語が話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。

あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。

あなたのビジネスを英語で宣

ジャカルタの不動産情報一覧



価格競争力に絶対の自信あり
最適な住居及びオフィスを
ご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(サ込)/m²~

アパート

①アナンダマヤ
2B Rp 34M(131m²)~
②District8
1B Rp 25M (70m²)~
③プラザレジデンス
2B Rp 22M (105m²)~
④ボタニカ
2B Rp 31M(157m²)~
⑤1パークアベニュー
2B Rp 26M (137m²)~
⑥ラ・メゾン・ノリット
2B Rp 32M (137m²)~
⑦セテアブディ SkyGarden
2B Rp 18M (63m²)~
⑧ホントック インガ Golf APT
2B Rp 28M (185m²)~
⑨ホントック インガ Residence
1B Rp 22M (80m²)~
⑩サウスヒルズ
1B Rp 17M (68m²)~
⑪パクボノ スプリング
2B Rp 34M (148m²)~
⑫パクボノ ハウス
2B Rp 31M(117m²)~
⑬パクボノ ピュー
2B Rp 26M (140m²)~
⑭パクボノ レジデンス
2B Rp 26M (140m²)~

※成約・紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】

■ BSI Property
□ 021-29039787
□ 021-29330385
□ 0812 81255907(日本人)
✉ info@bsi.asia



CROWN AGENCY™
ジャカルタでもカランでも
安心、信頼のクラウンへ!
「物件見学は土、日曜も対応
(予約のみ)」
「日本人の好みに合った豊富
な物件数が自慢!」
「納得の物件が見つかるまで
何度もご案内致します!」

ジャカルタ単身者向け物件
★Denpasar Residence
モール隣接、買い物至便
1BR(53m²) Rp.13Juta~

★Pondok Indah Residence
モールへ徒歩圏内の新築物件
1BR(80m²) Rp.20Juta~

★Sahid Sudirman Residence
City Walk, パブリヤ徒歩圏内
1BR(58m²) Rp.14Juta~

★Casa Grande Residence
モールへ徒歩圏内、チカラ向
1BR(51m²) Rp.13Juta~

★Branz Simatupang
南高速至近の新築物件
1BR(64m²) Rp.18Juta~

その他、格安物件多数あり
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
問 CROWN AGENCY™
担当: 家本、大盛、友綱(チカラ)
■ Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
□ 021 2357 9858(9line)
□ 08111459858(日本人)
✉ info@crownagency.id

御帰国の際の不用品買取り
家電、家具、日用品等、無料査定
□ 08111459858(大盛まで)



チカラでのお部屋探しなら、
当社へお任せ!
24時間日本語対応可能です!
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!
ご入居後のトラブルも対応

お食事券、マッサージ券&お買い物券をプレ
ゼント!

ディスカウント Rp 2,000,000まで!!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE

1BR 38m²

Rp6Juta/月 70juta/年

1BR 55m²/2BR 58m²

Rp10Juta/月 115juta/年

2BR or 3BR 75m²

Rp16Juta/月 192juta/年

日本人学校まで車で約15分

スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内

ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY

Studio 25m²-35m²

約Rp9Juta/月~ 約 83Juta/年~

1BR 41-57m²

約Rp14Juta/月~ 約 126Juta/年~

2BR 49-103m²

約Rp22Juta/月~ 約 165Juta/年~

3BR 89-134m²

約Rp33Juta/月~ 約 314Juta/年~

家族向けユニット、プライベートガーデン付き

構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など

大浴場、ジム、プールあり

日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等

サービス提供可能

【お問い合わせ先】

問 PT Akazora Dinamis Mandiri
■ www.akazoraproperty.com
✉ tr.akazora@gmail.com
□ +62-822-1016-6611
□ +62-822-1016-6622
LINE ID: @akazora



ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。

★★イドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★★ジガボル不動産協会 (CEA)
★★宅地建物取引士 (日本)

有資格者がご案内します。

★ Denpasar Residence ★

1B (59m²) 約Rp 12Juta~

★ Residence 8 Senopati ★

1B (76m²) 約Rp 16Juta~

★ Setiabudi Sky Garden ★

2B (65m²) 約Rp 17Juta~

★ South Hills ★

2B (87m²) 約Rp 19Juta~

★ Casa Grande New Tower ★

2B (76m²) 約Rp 22Juta~

★ Pondok Indah Residence ★

1B (80m²) 約Rp 20Juta~

★ Gandaria Heights ★

1B (59m²) 約Rp 16Juta~

★ District 8 SCBD ★

1B (70m²) 約Rp 25Juta~

★ BRANZ Simatupang ★

2B (125m²) 約Rp 22Juta~

★ One Park Avenue ★

2B (138m²) 約Rp 30Juta~

★ La Maison Barito ★

2B (128m²) 約Rp 28Juta~

★ Trivium Terrace ★

2B (56m²) 約Rp 16Juta

※チカラのエリアのアパート

事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】

問 PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
□ 021-720-1103
□ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当: 原

【お問い合わせ先】

先ずwebで問い合わせを
■ www.maisonmap.com
担当: 長山
□ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com

■お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月かかるところを
弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ5名常駐

■ MAISON MAP
メゾンマップ不動産

お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月かかるところを
弊社は無料で請け負います!!!

●●●●特報●●●●

オススメ物件多数!!!

SOUTH HILLS (Rasuna Sahid)
単身者、ご夫婦に大人気!
1BR \$1500~、2BR \$1900~
最寄りのモール(Kuningan City)
まで、驚愕の徒歩55秒!!!

ANANDAMAYA RESIDENCES
ご夫婦に大人気!!!
2BR \$2400~、3BR \$3000~
徒歩圏内にスディルマン通り、
MRT Setiabudi 駅、パブリヤ
など最高の立地条件!!!

▲弊社管理物件アーケストラ
朝は日替わり和食サービス♪
アーケスタンムリンがOPEN!
MRT駅へは驚愕の徒歩4分!
www.arcsguesthouse.com
担当: 坂井 087880715917

▲チカラ物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当: 渡辺 081286431150
maisonwatanabe@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
■ www.maisonmap.com
担当: 長山
□ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

・不用品がある方
・探しているものがある方

Web Lifenesiaの
「みんなの掲示板」
をご活用ください!

簡単登録
掲載無料
コチラから
チェック▶

ジャカルタ市内のはぼすべての
アパート・オフィス物件を取り扱っております。

インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。

PT BSI TEL : 021-2903-9787 MAIL : info@bsi.asia

アパート探しをお考えのお客様へ
私達、クラシアホームズがお手伝いいたします!

ジャカルタでの賃貸仲介歴6年以上のスタッフが皆様のジャカルタでの生活をサポートします。

LINEのお友達登録で
最新情報をチェック▼

CLASIA

Citylofts Sudirman, Unit 2326
Jl. KH. Mas Mansyur No. 121, Jakarta 10220
(+62-21)-2970-4075 contact@clasiahomes.com

PURI KIIC だけのスペシャルパック

ゴルフ年間会員権パッケージ

① ゴルフ会員権 1年間分
② PURI KIIC滞在費 1年間分
③ ゴルフ場・ホテル間の送迎無料

通常価格より
15% OFF

※宿泊の契約及びゴルフ会員権の手続きに日数を要する為、チェックイン予定日の3週間前までにお問い合わせください。※年間費用の事前支払いをお願いいたします。※事前にお支払い頂いた費用はいかなる理由でも返金できかねます。※パッケージ料金には、ゴルフ年間会員権と当ホテル滞在費(朝食、ランドリー、税金・サービス料込)1年間分が含まれています。※会員権は他者への譲渡ができません。※このパッケージは予告なく変更又は終了する可能性がございます。※ゴルフ場:Palm Springs Golf & Country club

PURI KIIC Golf View Hotel
Sedana Golf, Jl.Bedugul Golf No.18 Karawang 41361-West java
0267-642-555 Fax: 0267-642-888
E-mail : puri@purikiic.com

コロナ禍により
お得物件続々登場!

各物件の価格は
WEBサイトに掲載しているので
詳細はQRコードを
スキャンしてね!!

ジャカルタで予算 USD1,000 前後で
賃貸可能な物件はこちちら▼

<https://lifenesia.com/?p=17047>

原 崇司
インドネシア不動産
仲介協会 (Arebi) 所属

東京不動産
PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

hara@tokio.co.in (担当:原)
+62-21-720-1103 / +62-81-7007-3175

ルタ生活情報について気軽にお喋りできるマザーズオンライン交流会を開催。買い物事情や、新しくできたお店、コロナ前と変わったところ等、参加者同士で聞いてみたいこと話してみたいこと、自由に交流ができる。ジャカルタ在住、一時帰国中、これから渡航予定、どなたでも参加可能。

※Zoomを用いたオンラインでの交流イベント。
◎日時:2021年7月16日(金)

ジャカルタ時間 9:00~10:00

日本時間 11:00~12:00



◎参加費:無料

◎申し込み:QRコードより

※申込受付後、ZoomURLをメールで連絡

◎締切日:7月13日(火)

ジャカルタマザーズクラブ生活サポート

✉ jmcsojudan@gmail.com

ワークショップ&習い事

年次株主総会のやり方・法務ウェビナー開催

Phoenix Strategy Indonesiaによるウェビナーを開催。3月決算で株主総会の準備を始めている会社の方、またインドネシアの会社法に沿った正しい年次株主総会のやり方が分からず苦労している会社の方へ向けた、有料Webセミナー。正しい年次株主総会のやり方や、オムニバス法及びその施行法令等の主な最新の法務トピックについて説明する。

日 時:2021年7月15日(木) 14:00~15:30
(インドネシア時間)

講 師:柳田 茂紀

PT. Phoenix Strategy Indonesia 取締役
参加費:Rp. 660,000(税込)

締切:2021年7月9日(金)

申込:QRコードより

※申込受付後、

ZoomURLをメールで連絡



ショッピング

「Caravan」バザー開催

バリ島ショップ「sisi」によるバザーが開催。出店は「ブキットソーセージ」「サレコ」「プラガワイン」「生島商店」「ボタニカエッセンシャル」など。その他にも参加予定ショップあり。

※会場では空気清浄機やアロマオイルを

炊いたり、人数が多い場合は入場制限等の対応

を実施。詳細は以下。

①日時:7月17日(土) 10:00~18:00

7月18日(日) 10:00~17:00

場所:Pavilion アパート「Harum Manis」

②日時:7月19日(月) 11:00~16:00

7月20日(火) 10:00~16:00

場所:Cayenne クマン

③日時:7月24日(土) 11:00~17:00

場所:鎌倉カフェ ブロックM

④日時:7月25日(日) 12:00~19:00

場所:Palm Spring プールサイド

問い合わせ:✉ 0818-349-225(生島・WA)

✉ shop@sisibag.com(日本語:生島)

IG:@sisibag

イベント

マザーズオンライン交流会 ～ジャカルタ生活の今～

ジャカルタ家事研究会と一緒に、今のジャカ

0813-3355-6590 (WA)

□ 月～金 8:30～20:00

週末 7:00～20:00

住 Jl. Pakubuwono VI No.51, South Jakarta

IG : @a1kitchenspace

インフォメーション

駐在員向け宿泊プラン発売

ウブドに位置する星のやバリでは、駐在員やその家族を対象とした宿泊プランの販売を開始。通常2泊以上が対象の割引料金を1泊から適用することができる。詳細・問合せはQRコードまで。



宿泊対象期間:2021年8月31日まで

チェックイン15時、チェックアウト12時

※当日1名以上のKITAS(印刷版)の提示が必要。

問 星のやバリ

✉ +62-878-7511-0511(WA)

✉ +62-361-849-3080 (直通電話)

✉ info_bali@hoshinoya.com

ゴルフ年間会員権パッケージ

「Puri KIIC Golf View Hotel」では、Puri KIICだけのスペシャルパック「ゴルフ年間会員権パッケージ」を提供。

【パッケージ内容】

①ゴルフ会員権1年間分

②Puri KIIC滞在費1年間分

③ゴルフ場・ホテル間の送迎無料

問 Puri KIIC Golf View Hotel

✉ 0811-1991-337 (三浦)

✉ 0267-642-555

住 Sedana Golf, Jl. Bedugulu Golf No.18, Karawang, West Java

日系総合クリニック ソフトオープン

Ayana Midplazaの地下1階にソフトオープンした「Kizuna Clinic」。一般診療はもちろん、健

グルメ

北ジャカルタのホットなダイニングスポット

ジャカルタの最北端に位置する開発エリア「Pantai Indah Kapuk 2(PIK 2)」には、数多くの新しいカフェやレストランがお店している。PIK 2エリアのレストランの1つ「GIOI by theFarm」は、青空が広がるリゾートのような緑地に囲まれ、ジャカルタの喧騒から少し離れることができる。おすすめメニューは「ガーリックヌードルベビーロブスター」「ポークチャーハン」など。



120分飲み放題実施中

ウィジャヤセンター近くにある日本料理店「Dashi Japanese」では、120分の飲み放題をRp. 220,000/1名で実施している。

問 Dashi Japanese

✉ 021-722-1063

住 Jl. Wijaya II No.122, Kebayoran Baru Jakarta Selatan

パクボノに新しいレストランオープン

パクボノに新しいレストラン「A1 Kitchen & Space」がオープン。朝食やカジュアルなランチミーティング、午後のコーヒーブレイク、ディナーを楽しんだりするのに居心地の良い場所。洋食とアジア料理を提供。

問 A1 Kitchen & Space



登録無料

※Gmailをご利用の皆様へ Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

Lifeonesia PAGIPAGIPOST
読者のみなさまに向けて新サービス開始!

ほしい情報がまとめて読める
メールマガジンサービスリリース

- 最新ローカル・日系企業関連ニュース
- イベント・セミナー情報
- 毎週更新!人材情報

購読申込は
こちらから

✉ 0818-349-225(生島・WA)

海外もオフィス移転も
引越しは
クロネコヤマトへご相談ください

PT. YAMATO INDONESIA FORWARDING

日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。

- ・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
- ・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
- ・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id

BBMAX インドネシア国内サーバー設置と、業界一の技術力とサービスで大好評!
安定!安心!安価!

DIGITAL BS DIGITAL 63ch ABEMA TVer N prime video ...

あなたの巣ごもり生活応援キャンペーン!

モバイル端末 SmartTV Box 3ヶ月分無料 乗り換え 限定

① 新規契約のお客様で12ヶ月払いで3ヶ月分無料! (初回のみ)

② 他社から乗り換えのお客様に視聴期間1ヶ月延長! (初回のみ)

③ モバイル端末サービスAパック1年間無料ID進呈!

PT BBMAX Technology Email: bbinfoid@gmail.com [日本人受付]

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit GJI, Sultan Iskandar Muda, Jakarta Selatan 12320
電話: 021-2930-3514 携帯: 0812-2122-2688 (渋谷)
ブナシ・チカラ方面のお問合せはこちら ▶ 081-1156-9710 (TONI)



創業41年

コロナの影響で日本へ一時待避され、そのまま本帰国となつた場合でも、日本人が安心のリモート見積もりで対応いたします。



ジャカルタ (021)570-5111
0811-876-8222

Email: hikkoshi@crownline.co.id

スラバヤ (031)734-8333

Email: clcsby@sby.centrin.net.id

担当:白柳・佐藤・澤本

帰国が決まった!
クラウンに決めた!



南緯6度の
South Latitude 6 degrees

美食俱楽部

Jakarta
Vol. 146
Pierre

UNIONグループが、 セノパティにNEWフレンチを出店！

4月19日にオープンしたフレンチビストロ。ジャカルタでは誰もが知るUNIONカフェを経営するUNIONグループが携わる一店だ。シンガポール「Le Bistrot du Sommelier」で腕を磨いたBrandon氏の料理は目も舌も潤す。

まずはシャルキュトリと言われる自家製ハムの盛り合わせを。パテや生ハム、鴨サラミ

と共に150種以上の豊富なワインリストからお好みの一杯を是非。メインは黒毛アンガス牛リブアイスティーキがおススメ。白胡椒の粒とブランデークリームソースに黒胡椒が効いた肉の旨味は究極のステーキだ。テイクアウトやデリバリーOK！

お家でも極上フレンチが楽しめる、イチオシNEWレストラン。



チキンレバーのパテとハモンセラーノ(生ハム)、サラミの盛り合わせまずは一杯



黒胡椒の風味とリブ肉の旨味が抜群！



クラシカルな雰囲気とセンスが光るインテリアが魅力的

021-521-3626
0812-8688-6807(Order WA)

④ Jl. Senopati No.39, Jakarta Selatan 12190

⑤ 11:00~20:00(L.O 19:30) IG: @PIERRE.JKT

カード: 可 税: VAT 10% サービス料: 11%

お得情報 35万ルピア以上のお買い上げの方は**配送無料！**
(ジャカルタ市内のみ)



おすすめメニューは
LifenesiaのWEB、
またはSNSをチェック ▶▶▶



所在地: ジャカルタ Blok M外周(MRT駅前) ロサリホテル1階(正面入口左側) ダイレクトコール: 021-722-6778 / WAでのご予約: 0812-8137-6226



営業時間 10 AM - 21 PM +62 812-8431-0168 (ご注文はwhatsappより) @hotaru.fureto



LifeStyle情報も
ライフネシアでチェック！

美卵のお弁当 

栄養バランスを考えた美卵のお弁当を毎日お届けします

弁当デリバリー
引き続き対応中！

のり弁当	70K	チキンカツカレー	100K	血うどん	110K
そぼろ弁当	70K	ポークカツカレー	100K	鯖棒寿司	140K
餃子弁当(野菜又は鶏又は豚)	80K	ハンバーグカレー	100K	ちらし寿司	140K
おにぎり弁当	80K	Miu特製幕内弁当	150K	ローストビーフ弁当	150K
唐揚げ弁当	80K	五目金飯(二人前)	300K	イカフライ弁当	80K
コロッケ弁当	80K	鰻弁当	100K	洋食セットA	
蟹クリームコロッケ弁当	80K	和風焼き飯	80K	(ハンバーグ+海老フライ)	130K
白身フライ弁当	80K	名物あごだしのお茶漬け		洋食セットB	
チキンカツ弁当	80K	(ぬかいわし、鮭、梅)	80K	(カニクリームコロッケ+豚の生姜焼き)	120K
ポークカツ弁当	80K	鰯塩焼き弁当	80K	ミンチカツ弁当	100K
チキン照り焼き弁当	80K	さんま塩焼き弁当	100K	他人弁	80K
肉野菜炒め弁当	80K	親子丼	80K	豚丼	80K
豚生姜焼き弁当	80K	チキンカツ丼	80K		
オムライス	80K	ポークカツ丼	80K		
ジャンボチキン南蛮弁当	100K	牛丼	120K		
豆腐ハンバーグ弁当	100K	天丼	120K		
ハンバーグ弁当	100K	鰯ちらし寿司	100K		
焼肉弁当	100K	さんま棒寿司	140K		
カルビ焼肉弁当	120K	鰯昆布締め棒寿司	140K		
ミックルフライ弁当	120K	鰯棒寿司	140K		
OXテールスープセット	120K	ざる蕎麦	80K		
Miu自家製カレー	60K	冷やしおろし蕎麦	100K		
唐揚げカレー	80K	和風出汁カレー	120K		
コロッケカレー	80K	天ざる蕎麦	120K		

テイクアウト営業時間
AM10:00~PM20:00迄の受取可能

ご注文方法
ご注文内容を 0813-8023-7700
What's Appのメッセージにて
お申込みください。(美卵 松田迄)

ご注文おまかせは
各種お弁当は
焼肉 各種鍋

QRコード

11時
~20時
まで
ノンストップ
で営業中



その他のセット

- 牛すき焼きセット 1名 Rp 220K 2名 Rp 360K 追加每 Rp 180K
- 秘伝鶏水炊きセット 1名 Rp 180K 2名 Rp 300K 追加每 Rp 150K
- コラーゲン豚しゃぶセット 1名 Rp 180K 2名 Rp 300K 追加每 Rp 150K
- 牛しゃぶセット 1名 Rp 220K 2名 Rp 360K 追加每 Rp 180K
- 美卵特選ちゃんこ鍋セット 1名 Rp 230K 2名 Rp 400K 追加每 Rp 200K
- 焼肉セット 1名 Rp 280K 2名 Rp 500K 追加每 Rp 250K



お客様のご要望により牛すき焼き始めました！店内飲食やお持ち帰りもできます。

新潟の農家が一粒ひとつぶを手塩にかけた
日本の逸品

最高級こしひかり米

彩錦
あやにしき

米どころ新潟で、限定契約農家が一粒ひとつぶ丹精混めて育て上げた最高級米こしひかり「彩錦（あやにしき）」。収穫したお米は玄米から精米を経て輸送にいたるまで、常に徹底低温管理されています。だから「彩錦」はいつもフレッシュ。100%日本産の美味しさと品質をインドネシアにいる皆様にも安定的にお届け出来ます。ふっくらと大粒、繊細で美しい光沢、甘み、香り、旨味、そして食感。すべてにおいて究極の、最高級こしひかり「彩錦」を是非ご堪能ください。

新登場



papaya
FRESH GALLERY

ジャカルタ・チカラーン全店にて、Rp. 398,000/5kg(1パック)で絶賛販売中!

lifenesia × Capichi Sedap
Marketing by Lifenesia

日本人のための
フードデリバリー &
テイクアウト注文サイト
Capichi Sedap
β版リリースしました!

ジャカルタ
チカラーン
カラワン

WEBで簡単 日本語でらくらく注文 厳選した人気店を掲載(順次拡大中)

※オンライン決済(OVOやクレジットカード)・配送機能も今後実装予定



注文はこちらから

<https://delivery.capichisedap.com/>



操作方法はこちらから

<https://lifenesia.com/?p=20810>

本件に関するお問合せ ▶

Capichi Sedap Marketing by Lifenesia

✉ capichi.sedap@kiuplat.com(日本語・英語・インドネシア語)

「Capichi Sedap」は、ベトナムで「グルメ動画検索アプリ」と「フードデリバリー」を運営するCapichi Viet Nam Co Ltdと、インドネシアで日本語フリーベーバーおよびウェブメディア「Lifenesia」を運営するPT Kiuplat Mediaが共同運営するウェブサービスです。



ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
☎ 021-5698-5549住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
☎ 021-7278-2134877Kcal
1人分

料理のポイント

意外な食材の組み合わせも好評!

材料(2人分)

ごはん 40g×8 焼き海苔 1枚

【梅ツナ】 カリカリ梅 1個 ツナ(缶) 30g	【ランチョンミート卵】 ランチョンミート 10g [a] 卵 1/2個 [a] 砂糖 小さじ1/4 [a] 塩 少々 サラダ油 少々 マヨネーズ 適量	【フリット2種】 菜の花 2本 まいたけ 20g [b] 市販の天ぷら粉 50g [b] 粉チーズ 大さじ1 [b] 炭酸水 80cc 揚げ油 適量 岩塩 適量
--	---	---

作り方

- フライパンにサラダ油を熱し、[a]を流し入れ、薄焼き卵を作る。半分に切り、長さ3.5cmに巻く。
- フライパンを熱し、ランチョンミートを入れ、全面に焼き色をつける(中火)。
- カリカリ梅・ツナは混ぜ合わせる。
- 菜の花・まいたけにそれぞれ[b]をつけ、170°Cの揚げ油でカリッとするまで揚げ、岩塩をふる。
- ①と②・③の半量・④の2種をそれぞれ中心に入れてごはんをにぎり、焼き海苔を巻く(各2個)。
- 器に盛り付け、ランチョンミート卵にマヨネーズを添え、梅ツナに残りの③を飾る。



今すぐ登録



Lifenesia
~インドネシア生活情報~
インドネシア生活が
楽しくなる情報を
毎週お届け!

週刊Lifenesia/PAGiPAGiPOST LINE公式アカウント
おかげさまで総登録者数
7,000人突破!

PAGiPAGiPOST
~インドネシアビジネスを、もっと楽しく。
ビジネス生活に必須の
ニュース・ビジネス情報を
平日毎日お届け!

登録無料





高たんぱく食材市
RICH PROTEIN FOODS FAIR

※全て写真はイメージです

 FRUIT&VEGGIE アボカド AVOCADO Rp. 5,000 → Rp. 4,700 /100g	 FRUIT&VEGGIE ブロッコリー BROKOLI Rp. 5,750 → Rp. 5,500 /100g	 FRUIT&VEGGIE 枝付き枝豆 EDATSUKI EDAMAME 500G Rp. 22,800 → Rp. 21,600 /1 PACK	 FRUIT&VEGGIE サンプライド キャベンティッシュ バナナ SUNPRISE PISANG CAVEENDIS Rp. 2,480 → Rp. 2,300 /100g
 FISH サーモン刺身スライス SALMON SASHIMI SLICE Rp. 41,500 → Rp. 39,400 /100g	 FISH 刺身盛りE SASHIMI MORI E Rp. 146,400 → Rp. 139,000 /1 PACK	 SOZAI ジャンボフランクフルト JUMBO FRANK WITH STICK Rp. 17,000 → Rp. 16,200 /1 PCS	<お願い> 新型コロナウイルスの 急激な拡大の影響で、 店内の密を避けるため 最小限の人数と短時 間でのお買い物をして 頂きますようお願い致し ます。 何卒ご理解とご協力の 程、宜しくお願い申し上 げます。
 MEAT 若鶏ささみ CHICKEN FILLET Rp. 11,400 → Rp. 10,800 /100g	 MEAT 豚ロース生姜焼き BACK BACON SHOGAYAKI Rp. 26,900 → Rp. 25,500 /100g	 SOZAI ささみチーズフライ SASAMI CHEESE FRY Rp. 13,800 → Rp. 13,100 /1 PCS	●広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます ●天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください ●スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く
 GROCERY おかもめ納豆小粒 TAKANO OKAME NATTO KOTSUBU 3PCS 150 GR Rp. 36,000 → Rp. 34,200 /1 PCS	 GROCERY 冷凍枝豆(ローカル) EDAMAME LOKAL (EQ) 500 GR Rp. 21,800 → Rp. 20,700 /1 PCS	 GROCERY マルサンアイ 豆乳200ML全商品 MARUSAN TONYU 200 ML ALL ITEM Rp. 18,900 → Rp. 17,900 /1 PCS	JCB 5% OFF 5の倍数の日は JCBカードご利用で 合計金額から5%オフ!  Instagram公式アカウント @papaya_jakarta  LINE公式アカウント @papaya_jakarta 最新情報をお届け!

7月
Jul

9・10・11日
FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale
土曜日は終日 / SAT all day

 **ダブルポイント**
W POINT

店舗情報 Papaya BlokM店 : 9:00~18:00
021-727-93777

Bumimas店 : 9:00~18:00
021-7581-8388

Citywalk店 : 9:00~18:00
021-2991-8989

1Park店 : 9:00~18:00
021-2953-8100

AXIA Cikarang店 : 9:00~18:00
021-8988-1122



lifenesia 22

主菜編

我が家の食卓 新定番



海外在住者
向け

特別セミナー 3本立てで開催!

ウェビナー

7/14 2021年
(水)

時間 19:00-20:30

無料 定員:なし
会場:Zoom

お申し込みは
右記ページより



【特別セミナー】ポストコロナ時代のキャリアを考える

COVID-19パンデミックによるデジタル化の加速や消費者行動・産業構造の急激な変化によりBeforeコロナ時代と全く異なる状況へのパラダイムシフトが起きているなか、ビジネスパーソンは今後どのようなキャリアを歩んでいけばいいのでしょうか?

BBT大学院では、キャリア論・リーダーシップ論の第一人者であり、『起業家のように企業で働く』『30代はキャリアの転機』『職業としてのプロ経営者 -プロフェッショナルマネジャー論』などの著者である小杉俊哉客員教授による『ポストコロナ時代のキャリアを考える』セミナーを開催いたします。小杉教授は本学で「組織行動・人的資源管理論」を担当しています。

小杉 俊哉 教授

マッキンゼー・アンド・カンパニー、ユニデン株式会社人事総務部長、アップルコンピュータ人事総務本部長兼米アップル社人事担当ディレクターを経て独立。コーポレート・ユニバーシティ・プラットフォーム代表取締役、慶應義塾大学大学院政策・メディア研究科准教授などを経て、合同会社THS経営組織研究所を設立。元立命館大学大学院テクノロジー・マネジメント研究科客員教授。他に、エヌベック株式会社、株式会社ふくおかフィナンシャルグループ、福岡銀行など、数社の社外取締役を務める。長年、ベンチャー支援や、公立小中高校教諭教育、国家・地方公務員教育も行っている。



こんな方に
おすすめ

- 所属する企業や業界などの将来に不安を抱えている方
- ご自身の今後のキャリアに不安を抱えている方
- 激動のウィズコロナ・ポストコロナ時代にチャレンジしてキャリアを好転させたいと考えている方

7/19 2021年
(月)

時間 19:00-20:30

無料 会場:オンライン開催
(日本全国/世界中から参加可)

お申し込みは
右記ページより



【修了生講演付き】MBAプログラムオンライン説明会

特典
あり

通常のオンライン説明会に加え、修了生のミニ講演を実施します!

説明会パートでは、
○「MBAについての基礎知識」○「BBTのカリキュラムについて」
○「オンラインでの学び方・サポート体制」等についてお話しします。

修了生のミニ講演では、大手食品メーカーの海外拠点で勤務している中さんを招き、

○「なぜMBAを取得しようと思ったか」○「在学中のタイムマネジメント」
○「修了後、業務やキャリアに生かせていること」
○「海外拠点で就業する上で必要な学び」といったテーマでお話していただきます。

MBAを取得した方の生のお話が聞けるチャンスです!ぜひご参加ください。

【修了生プロフィール】
中 努 (なか つむ)

食品メーカー海外本部生産企画に所属。
2005年名古屋大学大学院工学研究科卒業、2005年同社入社。
国内工場で調味料の生産と品質保証を経験。タイ駐在経験し、
帰国後は購買として主原料を担当、その後現職。
2016年9月 ビジネス・ブレークスルーハーフマラソン 経営学研究科修了。経営管理修士(MBA)



こんな方に
おすすめ

- 海外駐在中にオンラインで経営を学びたい方

7/30 2021年
(金)

時間 19:00-20:30

無料 定員:なし
会場:Zoom

お申し込みは
右記ページより



【特別セミナー】DX時代の経営戦略

今枝 昌宏 研究科長

京都大学大学院、米国Emory University (MBA)を修了。PwCコンサルティング、日本アイ・ビー・エム、RHIインターナショナル(旧リップルワッドホールディングス)を経て、エミネンスLLC代表パートナー。ビジネス・ブレークスルーハーフマラソンでは、教授として「現代版企業参謀」を担当。著書に『ビジネスモデルの教科書』『サービスの経営学』、共著に『実践シナリオ・プランニング』、訳書に『戦略立案ハンドブック』(すべて東洋経済新報社)などがある。



こんな方に
おすすめ

- 所属企業においてDX推進や新規事業開発を求められている方
- Withコロナ・Postコロナ時代をチャンスと捉えて起業を考えている方
- デジタル時代の経営戦略を理解しデジタル人材としての価値を高めたい方

大切な人と過ごす、最高品質の住まい
**日本人家族向け
アパートメント**

2021年 8月

Grand open

モデルルーム公開中【予約制】

お電話またはメールにてお問い合わせ下さい

Variety 奥様も快適に生活できる間取り (1LDK・2LDK・3LDK)

 戸別浄水器

全蛇口で浄水を提供
塩素や不純物を浄化するので
肌や髪に優しい(トリプル濾過システム)



 害虫駆除：日系会社による定期的なペストコントロール実施

 セキュリティ：日系警備会社による24時間警備

3LDK間取り一例



 キッチン

日本式対面キッチン標準装備
調理のこだわりと
自由度の高い4口コンロ完備(IHI)
キッチンにはさらに専用の浄水器を設置



 浴室

日本式浴槽標準装備
お子様にも安心な
滑りにくくソフトな床仕様
乾きやすく、清潔で快適



 網戸

全室網戸完備
虫の心配がない快適な住環境
通気性も高く心地よい室内環境を提供



 収納

パントリー、ストレージ、
ウォークインクローゼット標準装備
大容量で家族皆様の荷物も収納可能



 教育・安全に特化したテナント

教育関連施設や日系クリニックなど
入居予定。お子様がいるご家庭も
安心して暮らせます

- Kindergarten OHANA (日系幼稚園)
- Growink Cafe (カフェ兼物販)
- 共愛メディカルサービス (日系クリニック)
- 学習塾PHI (日系進学塾)



 専用通学路

チカラン日本人学校(CJS)に直結
安心して徒歩通学ができるので、
慣れない土地での車移動による
毎日の送り迎えやスクールバスが不要。
お子様もストレスなく通学できます



 習い事

館内のスタジオでヨガ体験や、
キッチンが併設されたラウンジで
イベントが実施可能



- ジャカルタから高速道路で約1時間(IC 37km)
- チカンベック高速道路沿いの工業団地群の中心に位置し、他の工業団地へも容易にアクセス
- ASEAN最大級のAEONモール予定地至近(2022年以降オープン予定)

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい。

PT. SDI PROPERTIES INDONESIA
TEL : 0811-1152-554 (whatsapp有)
MAIL : sales@via-alma.com

